

## Vorhandene Sprachen und Dialekte

Afar	Englisch	Mazedonisch	Somali
Aku	Farsi	Montenegrinisch	Sorani
Albanisch	Französisch	Niederländisch	Spanisch
Amharic	Fula	Punjabi	Susu
Arabisch	Hindi	Paschtu	Tamil
Aramäisch	Italienisch	Persisch	Tigre
Armenisch	Kiswaheli	Polnisch	Tigrinya
Blin	Krio	Portugiesisch	Türkisch
Bosnisch	Kroatisch	Rumänisch	Twi
Bulgarisch	Kurdisch	Russisch	Ungarisch
Dagbani	Kurmandschi	Saho	Urdu
Dari	Litauisch	Serbisch	...

### Vermittlungsstelle und Kontaktperson:

#### Integrationsförderung

Amt für Jugend, Bildung, Integration und Sport

Justinus-Kerner-Straße 7

78048 Villingen-Schwenningen

Tel.: 07721 / 82-2177

Fax: 07721 / 82-2187

E-Mail: [integrationsfoerderung@villingen-schwenningen.de](mailto:integrationsfoerderung@villingen-schwenningen.de)

Der ehrenamtliche Sprach- und Kulturmittlerdienst ist ein Kooperationsprojekt der Stadt Villingen-Schwenningen und des Schwarzwald-Baar-Kreises.

Die Organisation und Koordination erfolgt durch die Stadtverwaltung. Das Projekt wird durch das Ministerium für Soziales und Integration Baden-Württemberg finanziell gefördert.



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR SOZIALES UND INTEGRATION

Stand: Februar 2017

suKuMi



INTEGRATIONSFÖRDERUNG



© Fotolia: blue design

QUELLENLAND  
SCHWARZWALD  
BAAR KREIS

Villingen-Schwenningen

**Der Sprach- und Kulturmittlerdienst (SuKuMi) ist ein Projekt der kulturellen Öffnung mit dem Ziel, gute Rahmenbedingungen für Beratung und Kommunikation zu ermöglichen.**

#### **Wollen Sie Sprach- und Kulturmittler/in werden?**

Wenn Sie Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit als Sprach- und Kulturmittler/in haben, melden Sie sich gerne unter den angegebenen Kontaktdaten. In einem ersten persönlichen Gespräch gehen wir auf Ihre Fragen ein und stellen Ihnen wesentliche Projektinhalte vor.

#### **Wer sind die Sprach- und Kulturmittler/innen?**

Sprach- und Kulturmittler/innen sind Ehrenamtliche, die deutsch und mindestens eine weitere Sprache (meist ihre Muttersprache) fließend sprechen. Sie ermöglichen mit ihren Sprachkenntnissen eine gute Kommunikation in öffentlichen Einrichtungen.

#### **Was bieten wir Ihnen?**

- regelmäßige Schulungen
- Aufwandsentschädigung
- Versicherungsschutz

#### **Wo helfen sie weiter?**

Sprach- und Kulturmittler/innen können bei der Vermittlungsstelle der Stadt Villingen-Schwenningen von öffentlichen Einrichtungen im Schwarzwald-Baar-Kreis zum Dolmetschen von Gesprächen angefragt werden. Sie überbrücken sprachliche und kulturelle Differenzen und helfen bei der Optimierung der Abläufe. Außerdem fördern sie die interkulturelle Kompetenz aller Beteiligten. Auf diese Weise tragen sie zur Chancengerechtigkeit bei und stärken die Eigenverantwortung von Zugewanderten.

#### **Wer kann den SuKuMi nutzen?**

Der Sprach- und Kulturmittlerdienst kann von allen öffentlichen Einrichtungen im Schwarzwald-Baar-Kreis in Anspruch genommen werden, z. B. verschiedene Ämter, Bildungseinrichtungen, Beratungsstellen, Jobcenter, Agentur für Arbeit, Verbände der freien Wohlfahrtspflege ... Für den Förderzeitraum werden die Aufwandsentschädigungen aus Projektmitteln finanziert. Einrichtungen mit eigenem Budget können auf den SuKuMi zurückgreifen, tragen die anfallenden Aufwandsentschädigungen jedoch selbst.